

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 57 (1984)

Heft: 2: Aarau

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Umschlagbild: «Wahre Contrafactur der Statt Arouw», Aarau aus der Vogelschau um 1612, in Öl auf Leinwand gemalt von Hans Ulrich Fisch d. Ä. Stadtmuseum im Schlössli

Page de couverture: Aarau vu à vol d'oiseau vers 1612, huile sur toile de Hans Ulrich Fisch l'Ancien

Copertina: Aarau vista dall'alto, verso il 1612; olio su tela dipinto da Hans Ulrich Fisch il Vecchio

Cover: Bird's-eye view of Aarau, c. 1612, oil on canvas by Hans Ulrich Fisch the Elder



Geschnitzte Supraporte mit Aarauer Wappenschild in der spätgotischen «niedereren Stube» des Rathauses, die seit 1857 unter der Bezeichnung «Rothpletzstube» im Schlössli eingebaut ist

Linteau sculpté orné de l'écusson d'Aarau, dans la «salle inférieure» de l'Hôtel de Ville en style gothique tardif qui est incorporée depuis 1857 au Schlössli sous l'appellation de «salle Rothpletz»

Sopraporta intagliata, con lo stemma di Aarau, nella «sala bassa» tardogotica del Municipio, che dal 1857 è integrata nello Schlössli (castello) con la denominazione di «sala Rothpletz»

Carving with the armorial bearings of Aarau placed above a doorway in the Late Gothic "lower drawing-room" of the Town Hall, which has been installed since 1857 in the small castle known as the Schlössli, where it is designated as the "Rothpletzstube"

Herausgeberin:
Schweizerische Verkehrszentrale

Editore: Ufficio nazionale svizzero
del turismo

SCHWEIZ
SUISSE Editeur: Office national
suisse du tourisme
SVIZZERA
SWITZERLAND
Issued by the Swiss National Tourist Office

2/1984 57. Jahrgang / 57^e année 8027 Zürich, Bellariastrasse 38

Aarau

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue de l'Office national suisse du tourisme, des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion: Ulrich Ziegler, Rita Fischler,
Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach,
8027 Zürich
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA,
3084 Wabern
Regelmässiger Beitrag: «Der kleine Nebelspalter», Redaktion Nebelspalter-Verlag Rorschach

Inserate / Annonces:
Büchler-Anzeigenverkauf, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel:
durch / par Büchler+Co AG, CH-3084 Wabern
Schweiz / Suisse sFr. 42.–
Ausland / Etranger sFr. 50.–
Einzelheft / Numéro: sFr. 5.– (+ Porto)

Mitarbeiter:
Hermann Rauber, Redaktor, Aarau

Photos: Peter und Walter Studer

Historische Dokumente:
Stadtmuseum Alt-Aarau